

κομήσν και λιγυρὸν τὸντες, λευκὸς; καὶ ἐπα-
φροδίτους ἐπιδεικνύον τοὺς ὄδόντας, ασθνὸν τὴν οὐρὰν
και προτεῖον τὸν πόδην, ὡς δὲ λέων τοῦ Ἀνδροκλέους,
(1) στοεπτὸν ἔχον τὸν μύστακα, ὑγρὸν και μαλακὸν
τὸ βλέμμα, μελιέρνυτον τὴν γλῶτταν, μυσίπνοον τὴν
κόμην, ὥδη και ἀπαλὸν τὸ φάνημα, εὐπρεπίς τὸ δέ-
δισμα, και δρυμὴ ἀκταπτχετον πόδες τὸ ὠρεῖον φύ-
λον. Ιδού, κύριε, δ σημειώνδε λέον. (2).

— Και δῆμος leo est perfidus, εἰπέ τις τῷ τὸν ἵ-
γαίον Ῥωμαίων, ὅτε τις λέων τοῦ σταδίου κατε-
βρόχθισεν ἐν παρόδῳ δύω παιδίσ, ψυγαγωγίσας ἔνεστ.
Θέτιθω, φίλε μου, ὑπὸ τὴν σκέπην σου ἀπόψε. Μό-
λις εἰνὶ ἔτοις ἀροῦ ἀνέγνωστα εἰς τὰς ἐρημερίδας ἥτι-
εις τὴν Ἀγγλίαν, νέκ τις πρὸ πολλοῦ συμβιβάστας και
μὲ λέοντας, και μὲ παρθένους, και μὲ διερχούσῃς ἀλ-
λα θηρία, κατεπαράγθη ἀγνωμόνος ἀπὸ αὐτάς, μό-
νον και μόνον διότι ἡμέλησε ν' ἀπομακρύνῃ διὰ τῆς
μάστιγός της ἐν ἐξ αὐτῶν.

ληλον εἰς τὴν τελευταῖον του παρατήρησιν, ἐὰν δὲν ἦ-
νοι γετο ἡ θύρα τῆς αἰθουσῆς διὰ τὰ εἰσόδηματα.

— Αλλὰ φαντάσθητι, φίλε, ὅποιας ὑπῆρξεν ἡ ιδιαῖη μου
εκπληξίας, διὰν πλευτασ τὴν ωραίαν τοῦ Πρεξένου
κόρην διὰ νήτη προσφέρω τὸ σένχος μου εἶδον, οὐχ; τοὺς
ἐνθρωπομόρφους λέοντας, παρὶ ὅν τοναμιλουν μετὰ
τοῦ συτρόφου μου, ἀλλὰ ἀληθῆ λέοντας ὑπερμεγέθη
καθήμενον μεγαλοποιημένος παρὸ τοὺς πόδας της. Ε-
γχιρέτεσσα τὴν αἰκαδέστηποιναν; ἡσάρτησα περὶ τῆς ὑ-
γείας της; Διὸν ἐνυμεῦμαι τίποτε τοῦτο μόνον
τὲ λέγω ὅτι μεγίστη, ὡς φαίνεται. ὑπῆρξεν ἡ ἔχε-
σίς μου διὰ τὴν ἀποστόληντον και ἀκεξήγητον ἐκεί-
νην σύμπτωτιν δότι, διὰν μετ' ὅλιγον αἰνέλοδον,
εἰδὼν τοὺς περιεπόντας ἔγοντος πὰ διέρματα προσ-
ηλωμένα ἐπάνω μού και μαθιώντας, και μετ' αὐ-
τῶν γεννητα γέλωτα ἀκοστον τὸν νέον σύντροφόν
μου. Διὸν πατήθον, μὲ τέπεν, οὔτε δέκα λεπτά τῆς
ώρας ἀφοῦ μόνος ἐπλακεις τὸν πανηγυρικὸν τῶν λε-



Λιον τιθασσόδε ἐτ' Αλγερίᾳ.

— Δέν ἀγνοῶ, εἴπον, τὸ συμβάν, ἀλλὰ τὴν Ἐλέ-
ιν των πόθεν ὁ τόσος τρόμος;

ντην Βράτη δέν κατεπάραξε λέων, ἀλλὰ τίγροις.

— Αδιάφορον, ἦτον και λέων παρών. Ἐὰνοι λι-
οντες ἔστιν ἀληθῶς σῆμερον, ὡς πρὸ δλίγου μ' ἐλεγει,
λάτρεις τοῦ ὀρείου φύλου. Ωτὰ τὶ δέν ὑπεραπτίσθη
τὴν καλὴν Ἐλένην, ὡς δὲ λύντες ἔκεινος τὸν Ἀνδρο-
κλέα, τὸν διοῖν τὸν ἰδίος ἀνέρερες;

Ταῦτα μ' ἐλεγαν ὁ νέος σύντροφός μου ἐνῶ ἀεβζί-
νομεν τὴν κλίμακα τῆς προξενικῆς σίκιας. Ὄμολογῶ
δὲ δι τίθελον εἰς μάτην ἀναζητεῖ ἀπόντησιν κατάλ-

ποιήθη ἡ ἀσειότης μου μὲ τοσαύτην ταχύτητα καὶ
ἀκριβειαν; Ταῦτα, ἀποσυνθετις πρὸς τινα γιωνίαν τῆς
αἰθουσῆς ἀνεπόλουν κατὰ νοῦν, ἔτε ἀγαθός τις γέρων
ἔλυσε τὴν ἀπορίαν μου. Ο λέων εὗτος, μὲ εἴπεν,
δεῖτις δινομάζεται. Σαΐδ, κατάγεται ἀπὸ τὰς εὐγε-
νεστέρας σίκογενειας τῆς; Νουμιδία φυλῆς του μό-
λις δὲ ἦτο τριῶν μηνῶν διὰ μετέβη εἰς τὴν Ἀλγε-
ρίαν. Μετέβη ἀρχ ἔκει ὑπείκων εἰς πρώτα ἀναπτυ-
γθεῖσαν κλίσιν πρὸς τὸ περιγγεῖσθαι, ἡ ἐθηρεύθη ἀπὸ
λεοντόφυλόν τινα κυνηγὸν; τὸ μέρος τοῦτο τῆς βιο-
γοαφίας του Νουμιδοῦ ἐκαλύπτετο ἀπὸ τὰ γέφη

(1) Τὰς Αἰλιαν, πορὶ ζέστην ιδιότητος, Ειδο. Ζ'. Κεφ. 48.

(2) Οὕτως ὄνομάσσοντο σήμερον ἐν Γαλλίᾳ, και, κατὰ τὸ παραδειγμα-
ατικό, ἀλλαγοῦ τὰς Εδουώπτες τοὺς κοινωποτεῖς και φιλέωντας νόους.